

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 73 (2015)  
**Heft:** 387

**Buchbesprechung:** Bücher

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# À propos de quelques ouvrages de cosmologie

Dans le numéro 5/14 d'ORION (n° 384, octobre 2014), le Professeur HARRY NUSSBAUMER a présenté, dans ses recommandations de lectures, la traduction allemande de l'ouvrage « Die Welt als Raum und Zeit » du physicien russe ALEXANDRE FRIEDMANN, publié en russe en 1923. Pour les passionnés de cosmologie, signalons qu'il en existe aussi une version française, sous le titre « L'univers comme espace et temps », traduit du russe par ANDREY GRIB et JEAN-PIERRE LUMINET qui en a abondamment annoté les trois chapitres avec 138 notes ! On trouve ce texte fondateur dans un livre, encore accessible, paru dans la collection Sources du savoir aux Éditions du Seuil, en 1997, sous le titre « ALEXANDRE FRIEDMANN – GEORGES LEMAÎTRE – Essais de Cosmologie – précédés de "L'invention du Big Bang" », par JEAN-PIERRE LUMINET, astrophysicien, directeur de recherche au CNRS, membre du Laboratoire Univers et Théories de l'Observatoire de Paris-Meudon, et spécialiste de réputation mondiale pour ses travaux sur la cosmologie et la gravitation relativiste.

On peut trouver son propre texte : « L'invention du Big Bang » en libre accès sur le site Internet de l'auteur : [http://luth2.obspm.fr/~luminet/Books/F\\_L.html](http://luth2.obspm.fr/~luminet/Books/F_L.html). JEAN-PIERRE LUMINET est l'auteur, entre autres, des livres suivants qui sont très bien écrits, dans un souci de vulgarisation, mais qui n'esquivent pas les difficultés : « Le Destin de l'Univers » (en deux volumes, 2006), « L'invention du Big Bang » (1997, édition révisée en 2004), « L'Univers chiffonné » (2004, édition révisée en 2005), « Les trous noirs » (1987, édition révisée en 1992), etc..

Dans l'ouvrage de 1997 « Essais de Cosmologie... », signalé au début, JEAN-PIERRE LUMINET a encore édité et annoté six articles fondateurs de la cosmologie moderne, deux d'ALEXANDRE FRIEDMANN : « Sur la courbure de l'espace » (1922) et « Sur la possibilité d'un univers à courbure négative constante » (1924), ainsi que quatre articles-clés de l'astrophysicien belge, le chanoine GEORGES LEMAÎTRE : « Un univers homogène de masse constante et de rayon croissant, rendant compte de la vitesse radiale des nébuleuses extragalactiques » (1927, soit deux ans avant la publication de la loi de Hubble !), « L'origine du monde du point de vue de la théorie quantique » (1931), « L'expansion de l'espace » (1931) et « L'hypothèse de l'atome primitif » (texte de la conférence donnée à Fribourg le 1<sup>er</sup> septembre 1945 lors de la session annuelle de la Société helvétique des sciences naturelles et éditée par elle). Pour être complet signalons que le livre « L'Hypothèse de l'Atome Primitif – Essai de Cosmogonie », préfacé par FERDINAND GONSETH, a paru en 1946 aux Éditions du Griffon à Neuchâtel, puis aux Éditions Dunod à Paris, et enfin aux Éditions Hermès à Bruxelles ; c'est un ouvrage quasiment introuvable. Pour enrichir ce bouquet, rappelons une fois encore ici le remarquable ouvrage de synthèse sur la cosmologie de l'Univers en expansion : « Discovering the Expanding Universe » (Cambridge University Press, 2009, édition révisée en 2010) qui est dû justement à HARRY NUSSBAUMER, professeur émérite, Institut für Astronomie, Département Physik, ETH Zürich, et à LYDYA BIERI, professeur-assistante

au Département de Mathématiques à l'Université de Harvard. On y trouve un panorama historique exhaustif qui apporte une contribution majeure à l'histoire de l'astronomie et de la cosmologie. L'ouvrage se clôt avec une bibliographie complète des travaux cosmologiques de DE SITTER, EDDINGTON, EINSTEIN, FRIEDMANN, HOYLE, HUBBLE, HUMASON, LEMAÎTRE, LUNDMARK, ROBERTSON, SANDAGE, SHAPLEY, SLIPHER, TOLMAN, WEYL et ZWICKY, ..., pour ne citer que les principaux acteurs de la cosmologie du XX<sup>e</sup> siècle. Sa lecture est littéralement passionnante, nous ne pouvons que la recommander chaleureusement aux astronomes amateurs, aussi amateurs de cosmologie ! (Christophe de Reyff)

## Kleinanzeige



### Gesucht

Neuer Standort und Besitzer für Rolldachthütte (370 x 270 x 275 cm)

Ich verkaufe eine im 2012 fachmännisch gezimmerte Sternwarte, da wir die Schulsternwarte Langenthal modernisieren und das 14" Spiegelteleskop dorthin zügeln.

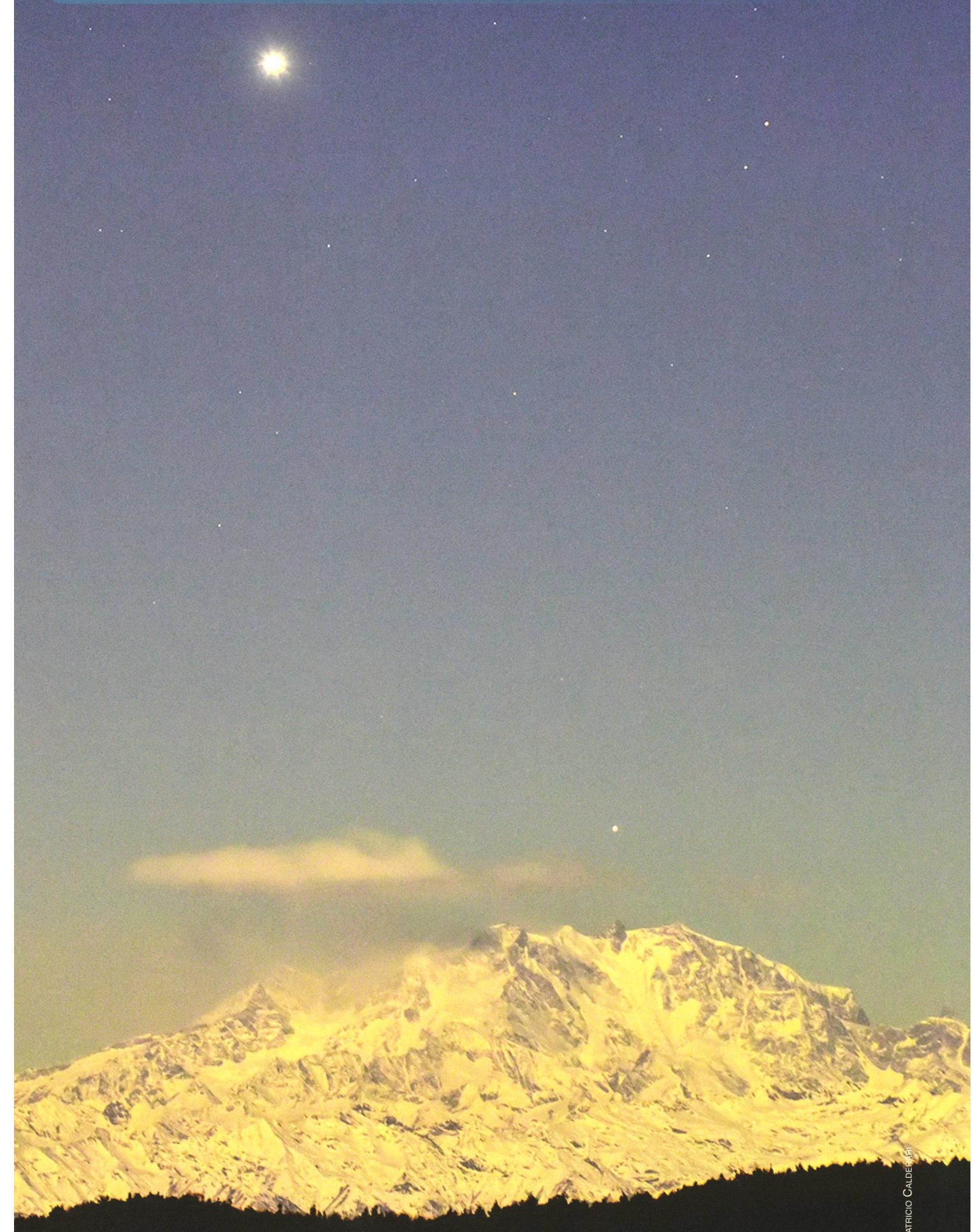
Fotos vom Bau: <http://goo.gl/gfgjwL>

Der Transport per Kranwagen wäre organisiert. Preis und Unterstützung beim Wiederaufbau ist Verhandlungssache.

**Sam Anderegg**

anderesa@gmail.com

The advertisement features a composite image. The left side shows a desert landscape at night with a city skyline silhouette against a colorful sky. The right side shows a large Meade brand telescope mounted on a tripod. The text "SaharaSky" is written in a large, stylized font across the center, with "Hôtel & Observatoire" underneath. Below this, the word "Maroc" is prominently displayed, followed by two website URLs: [www.saharasky.com](http://www.saharasky.com) and [www.hotel-sahara.com](http://www.hotel-sahara.com).



B.I.D. PATRICIO CALDERARI